

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Electric Toe Space Heaters

## Description

Dayton low profile kickspace heaters are for use where conventional heater placement is a problem. Fits in the kickspace of cabinets in kitchens, bathrooms, laundry rooms, checkout counters and toll booths. Heater element heats up before fan cuts in, eliminating cold drafts.

## Specifications

Model No.	Wattage	Voltage	Amperage
2YV10	1500	120	12.5
	750		6.3
2YV11	1125/562	208	5.4/2.7
	1500/750	240	6.3/3.1

## General Safety Information

**▲WARNING** *Read Carefully - These instructions are written to help you prevent difficulties that might arise during installation of heaters. Studying the instructions first may save you considerable time and money later. Observe the following procedures, and cut your installation time to a minimum.*

**▲WARNING** *Hazard of fire or electric shock.*

1. Disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.
2. All wiring must be in accordance with the National and Local Electrical Codes and the heater must be grounded as a precaution against possible electric shock.
3. Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings printed on the heater nameplate before energizing.
4. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.
5. **DO NOT INSTALL THIS HEATER UNDER CABINETS MADE OF VINYL OR COATED WITH VINYL.**

6. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening.
7. Do not block air intakes or exhaust in any manner. Keep combustible materials, such as crates, drapes, etc., away from heater. Do not install behind doors, furniture, towels, or boxes.
8. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are stored.
9. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
10. This heater is not approved for use in corrosive atmospheres such as marine, green house or chemical storage areas.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Installation

**▲WARNING** *To reduce risk of fire or electrical shock, do not install without back box. Do not operate without grille installed.*

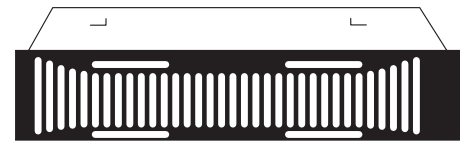


Figure 1



**▲CAUTION** *Do not use heater for dry out. Paint, plaster, sawdust, and drywall sanding dust must be kept out of heater.*

*The heater is hot when in use. Do not install the heater behind door, behind towel rack, in closet, where curtains or drapes could touch or become scorched by heater, or where airflow to heater may be obstructed. Keep electrical cords, bedding, furniture and other combustibles away from heater.*

**NOTE:** Heater should be controlled by either a built-in thermostat (model 2YV12) or a wall thermostat (either must be purchased separately).

**IMPORTANT NOTICE:** If a wall thermostat is to be used with this heater, and power to heater is to feed through thermostat, an additional power wire must be run from thermostat to heater to provide continuous power to fan and allow the heater's built-in fan delay off feature to operate properly. The fan delay off is necessary to remove the residual heat from heater after thermostat is satisfied to prevent permanent damage to heater. See wiring diagram Figure 4.

**NOTE:** Hole location should be 12" from corner and 1/4" above finished floor.

# Dayton® Electric Toe Space Heaters

## Installation (Continued)

### HORIZONTAL INSTALLATION ONLY

This heater may be wired with standard building wiring (rated minimum 60°C).

1. Cut a 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" x 3<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" (361.9 x 92.1 mm) opening at desired location as shown in Figure 2. Keep clearance area free of obstructions.
2. Remove top cover from heater enclosure by removing the cover screws.
3. Determine which knockout in enclosure will be used for field wiring and remove (See Figure 2). Install strain relief (field supplied).
4. Fish field wiring through strain relief leaving 6" (152 mm) of wire inside box.
5. Make wiring connection, attaching field wiring to two (2) black pigtail leads for 2YV11 (240/208 volt), or to black and white pigtail leads for 2YV10 (120 volt) with wirenuts (provided). Connect field ground lead to ground pigtail with wirenut (provided). See Figure 3.
6. Connect thermostat (built-in or remote) to the two blue wires. See Figure 3. (See also Important Notice, page 1.)
  - a. A double pole wall thermostat of the type where both poles cycle on and off by temperature change cannot be used with this heater. Only one pole may cycle and this pole must cycle heating element only, not the motor. Cycling both supply leads will defeat fan delay off feature and result in overheating and possible damage to heater.
  - b. Disconnect blue lead from built-in thermostat lead at point A on wiring diagram, Figure 4. Cap off

thermostat lead with wirenut.

Connect blue lead to field supply lead from load side of thermostat (See Figure 4, page 3). Make remaining field wiring connections.

7. Replace and secure top cover on heater enclosure, and then position heater into opening.
8. Using the holes in the flanges of the enclosure for a template, secure both the front grille and the heater by drilling two .093" (3/32") (2.3 mm) diameter holes into the cabinet board and installing two No. 6 x 3/4" (152.4 x 19 mm) screws (supplied) through hole "A." See Figure 2.

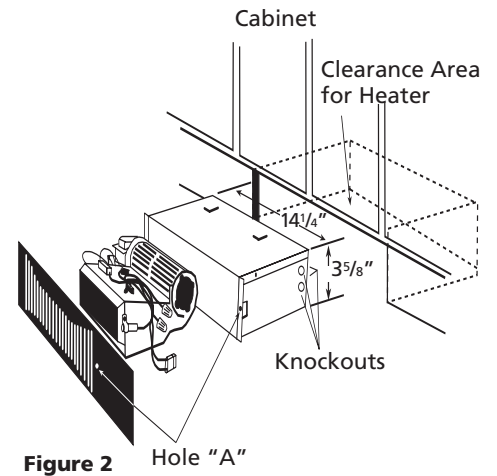


Figure 2 Hole "A"

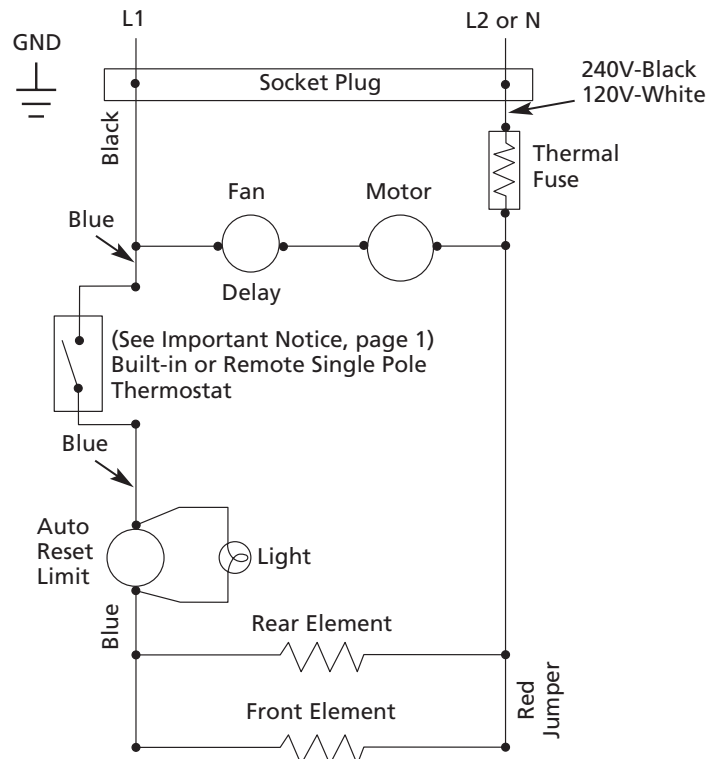
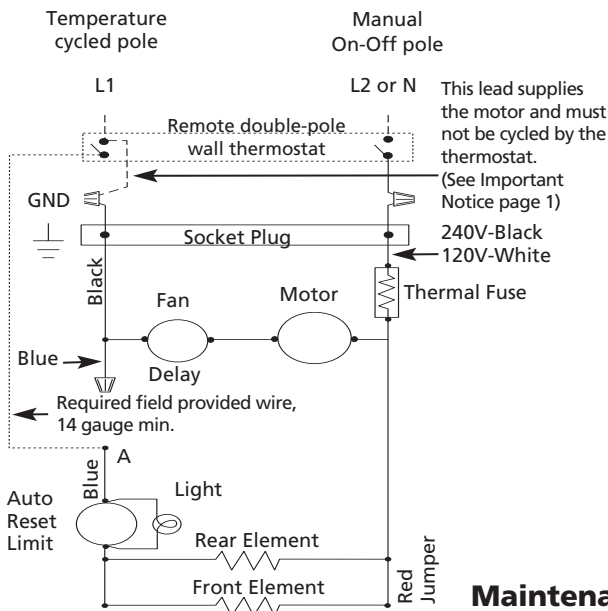


Figure 3 – Wiring Diagram For Internal Thermostat 2YV12

**NOTE:** For 750 watt, remove red jumper. (See Figure 4 for remote wall mount thermostat wiring).

# Models 2YV10 and 2YV11

## Installation (Continued)



**Figure 4 – Wiring Diagram - For Remote Thermostat**  
**NOTE:** For 750 watt, remove red jumper.

### TO CHANGE WATTAGE OUTPUT

The chart on page 1 shows the wattages available by model. Each heater is factory wired for its maximum wattage. To change wattage remove the Red Jumper at left side of element (See Figures 3 and 4).

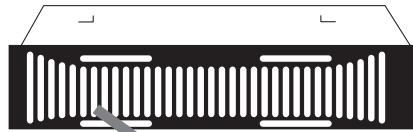
### Maintenance

#### TO CLEAN HEATER:

1. Disconnect power at main service panel.
2. Remove screws and grille.
3. Slide heater and back box out.
4. Remove top of enclosure by removing 4 screws.
5. Clean blower and inside of heater using vacuum cleaner w/ brush attachment.
6. Replace cover and 4 screws.
7. Slide heater back in place.
8. Secure grille and heater with 2 screws.
9. Reconnect power.

#### OPERATIONAL NOTICE

Your heater is equipped with an automatic reset limit control that will automatically turn the heater OFF to prevent a fire if the heater overheats.



### NAMEPLATE

**Dayton** TOE SPACE HEATER  
 CALENTADOR DEL ESPACIO DEL DEDO DEL PIE  
 CHAUFFERETTE COUP DE PIED  
 MODEL NO. **2YV11** DATE CODE **0306**

**VOLTS AC:** 240    **WATTS:** 1500/750    **AMPS:** 6.3/3.1    **UL** US

**CAUTION: USE ONLY WITH TS ENCLOSURE. DO NOT OPERATE WITHOUT GRILLE IN PLACE.**  
**PRECAUTION: USARLO SÓLO CON LA CUBIERTA TS. NO DEBE ENENDERSE SIN LA REJILLA. 774G LISTED ROOM HEATER E154218**  
**ATTENTION: UTILISER UNQUEMENT AVEC UN BÔTIER TS. NE PAS FAIRE FONCTIONNER SANS LA GRILLE.**

Made in China/Hecho en China/Fab. aux China  
 Mfd. for/Fab. para/Fab. pour: Dayton Electric Mfg. Co., Niles, IL 60714 USA    4104-2165-001

Should this occur, the red warning light will illuminate and will continue to shine until the limit resets.

**CAUTION** *The illuminated warning light signifies the heater has been subjected to some abnormal condition causing it to overheat. Check heater to insure that it has not been blocked in any manner (if so, remove blockage). If there is no indication of blockage it is recommended the heater be checked by a reputable electrician or repair service to insure the heater has not been damaged. Do Not continue to use heater if warning light is illuminated.*

**WARNING** *Your heater is provided with a back-up thermal safety fuse that will open only if the heater is in need of major repairs. Do not bypass this fuse. The heater can only be repaired by a qualified service center.*

ENGLISH

## For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

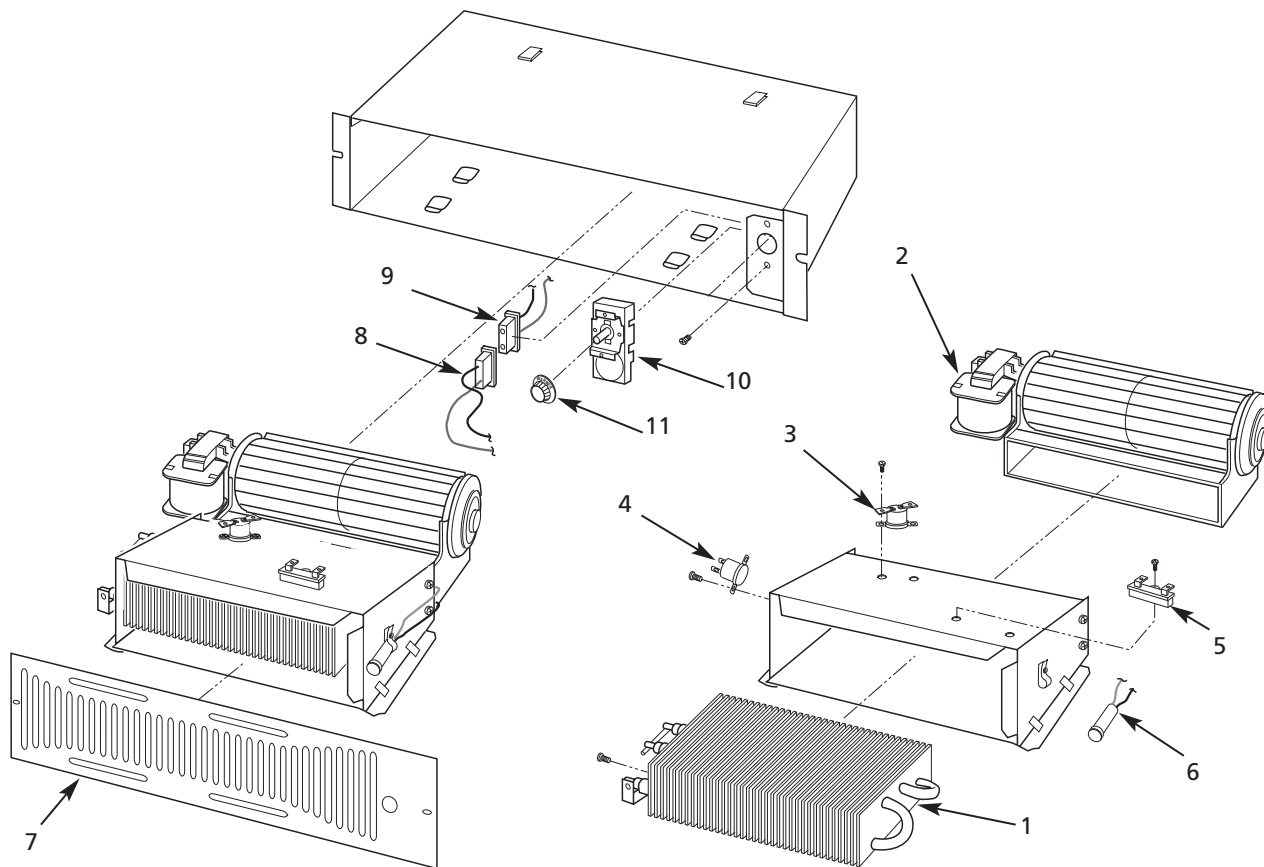


Figure 5 – Repair Parts Illustration for Electric Toe Space Heaters

### Repair Parts List for Electric Toe Space Heaters

Reference Number	Description	Part Number for Models:		Quantity
		2YV10	2YV11	
1	Element Assembly	302023802	302023806	1
2	Motor Assembly	1225-2002-000	1225-2002-002	1
3	Limit	4520-2031-000	4520-2031-000	1
4	Fan Delay	410074000	410074000	1
5	Thermal Cutoff	4520-2030-000	4520-2030-000	1
6	Pilot Light	3510-2010-000	3510-2010-001	1
7	Grille	2501-2039-000	2501-2039-000	1
8	Socket Assembly	5220-2003-001	5220-2003-000	1
9	Plug Assembly	4506-2021-001	4506-2021-000	1
10	Thermostat*	4101-29-001	4101-29-001	1
11	Knob*	3301-2020-006	3301-2020-006	1

(\*) Part of 2YV12 thermostat accessory.

## Models 2YV10 and 2YV11

### **LIMITED WARRANTY**

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** Dayton® Electric Toe Space Heaters, Models covered in this manual, are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**LIMITATION OF LIABILITY.** To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

**WARRANTY DISCLAIMER.** Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are MERCHANTABLE, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions. Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.

**PRODUCT SUITABILITY.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequentially the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**PROMPT DISPOSITION.** Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Calentadores de Ambiente Eléctricos de Base Dayton®

## Descripción

Los calentadores de base de bajo perfil son para uso donde es problemático instalar un calentador convencional. Cabe en el espacio debajo de los armarios de cocinas, baños, lavanderías, mostradores, cajas registradoras y cabinas de peaje. El elemento de calefacción se calienta antes de que el ventilador arranque, lo cual elimina las corrientes de aire frío.

## Especificaciones

Modelo No.	Vataje	Voltaje	Amperaje
2YV10	1500	120	12.5
	750		6.3
2YV11	1125/562	208	5.4/2.7
	1500/750	240	6.3/3.1

## Información de Seguridad General

**⚠ ADVERTENCIA** *Lea cuidadosamente - Estas instrucciones se han escrito para ayudarle a evitar las dificultades que podrían surgir durante la instalación de los calentadores. El estudio de las instrucciones como primer paso puede ahorrarle posteriormente una considerable cantidad de tiempo y dinero. Observe los procedimientos siguientes y reduzca a un mínimo su tiempo de instalación.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de incendio o electrochoque.*

- Desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio antes de intentar hacer cualquier trabajo de cableado o mantenimiento.
- Todo el cableado deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales, y el calentador debe conectarse a tierra como una medida de precaución contra un posible choque eléctrico.
- Verifique que el voltaje de alimentación suministrado al calentador coincida con los valores de capacidad impresos en la placa de identificación del calentador antes de energizarlo.

- Este calentador está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes.

### 5. NO INSTALE ESTE CALENTADOR DEBAJO DE ARMARIOS CONSTRUIDOS CON VINILO O RECUBIERTOS CON VINILO.

- No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape.
- No bloquee de ninguna manera las entradas o salidas de aire. Mantenga los materiales combustibles, como las cajas de madera, cortinas, etc. lejos del calentador. No instale el calentador detrás de puertas, muebles, toallas o cajas.
- Los calentadores tienen en su interior piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o chispas eléctricas. No utilice el calentador en las áreas donde se almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Utilice este calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.



Archivo No. E154218

Figura 1

- Este calentador no está aprobado para uso en atmósferas corrosivas, como por ejemplo, de mar, invernaderos o áreas de almacenamiento de productos químicos.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## Instalación

**⚠ ADVERTENCIA** *Para disminuir el riesgo de un incendio o choque eléctrico, no instale la unidad sin la caja posterior. No utilice la unidad si la rejilla no está instalada.*

**⚠ PRECAUCION** *No utilice el calentador para secar objetos. La pintura, el yeso, el aserrín y el polvo de lijado de las paredes de yeso deben mantenerse fuera del calentador.*

*El calentador está caliente cuando se utiliza. No instale el calentador detrás de puertas, detrás de toalleros, en un guardarropa, en donde las cortinas o tapices podrían entrar en contacto con o ser quemados por el calentador, o donde el flujo de aire para el calentador podría estar obstruido. Mantenga todos los cordones eléctricos, ropa de cama, muebles y otros materiales combustibles lejos del calentador.*

**AVISO:** El calentador debe controlarse por medio de un termostato incorporado (modelo 2YV12), o bien un termostato de pared (cualquiera de los dos se compran por separado).

# Calentadores de Ambiente Eléctricos de Base Dayton®

## Instalación (Continuación)

**AVISO IMPORTANTE:** Si se va a utilizar un termostato de pared con este calentador, y la alimentación eléctrica para el calentador será suministrada a través del termostato, será necesario instalar un conductor adicional de alimentación desde el termostato hasta el calentador para suministrar una alimentación continua para el ventilador y permitir que la función de retardo de desactivación del ventilador del calentador funcione correctamente. La función de retardo de desactivación del ventilador es necesaria para eliminar el calor residual del calentador después de que el termostato está satisfecho, para impedir que el calentador se dañe en forma permanente. Consulte el diagrama de cableado, en la Figura 4.

**AVISO:** El agujero debe situarse a 12 pulg. de la esquina y a 1/4 pulg. por encima del piso acabado.

### SOLO INSTALACION HORIZONTAL

Este calentador puede conectarse con conductores estándar para uso en construcciones (con una capacidad mínima de 60°C).

1. Corte una abertura de 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub> pulg. x 3<sup>5</sup>/<sub>8</sub> pulg. (361.9 x 92.1 mm) en el lugar deseado como se muestra en la Figura 2. Mantenga el área de separación libre de obstrucciones.
2. Extraiga los tornillos de la cubierta superior y retire ésta de la caja del calentador.
3. Determine cuál agujero ciego de la caja será utilizado para el cableado realizado en el campo y destápelo (consulte la Figura 2). Instale el aliviador de esfuerzo (suministrado en el campo).
4. Pase el cable tendido en el campo a través del aliviador de esfuerzo y deje 6 pulg. (152 mm) de longitud de conductor dentro de la caja.
5. Realice las conexiones de cable, conectando el cableado de campo a dos (2) conductores de acometida

flexibles negros para el 2YV11 (240/208 voltios), o a los conductores de acometida negro y blanco para el 2YV10 (120 voltios) con tuercas para alambres (suministradas). Conecte el conductor de acometida de conexión a tierra de campo al conductor de conexión a tierra, usando una tuerca para alambres (suministrada). Consulte la Figura 3.

6. Conecte el termostato (incorporado) a los dos conductores azules. Consulte la Figura 3. (También consulte Aviso Importante.)
  - a. Con este calentador no se puede utilizar un termostato de pared bipolar, del tipo donde ambos polos se activan y desactivan por los cambios de temperatura. Sólo se permite que cicle uno de los polos y este polo debe ciclar únicamente

el elemento de calefacción, no el motor. La acción de ciclar ambos conductores de acometida anulará la función de retardo de desactivación del ventilador y conducirá al sobrecalentamiento del calentador y el daño posible del mismo.

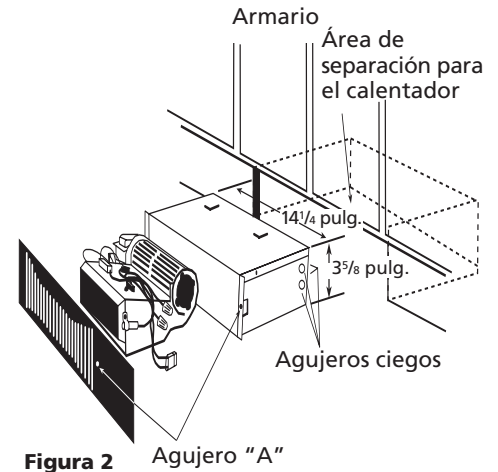


Figura 2 Agujero "A"

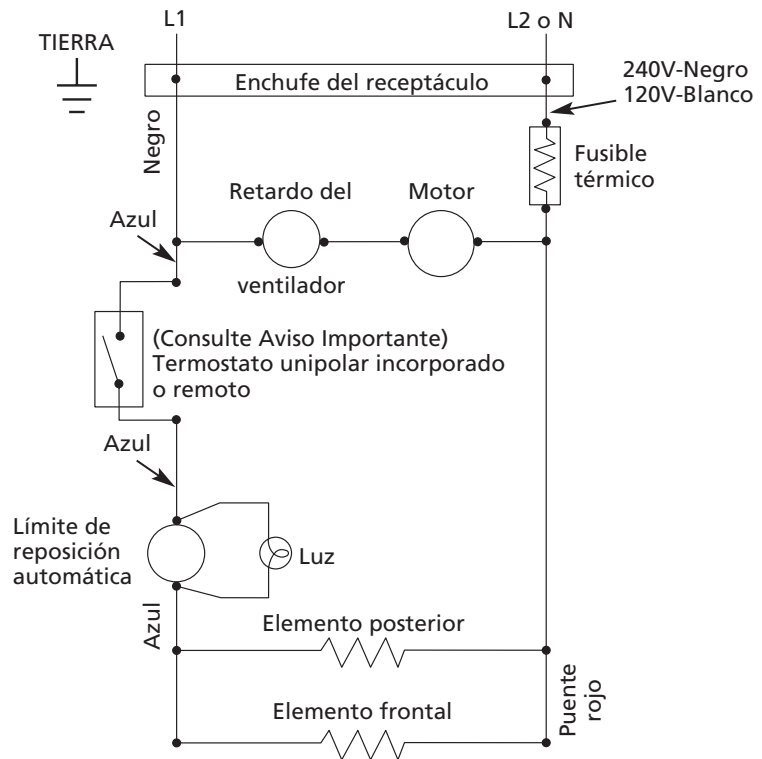
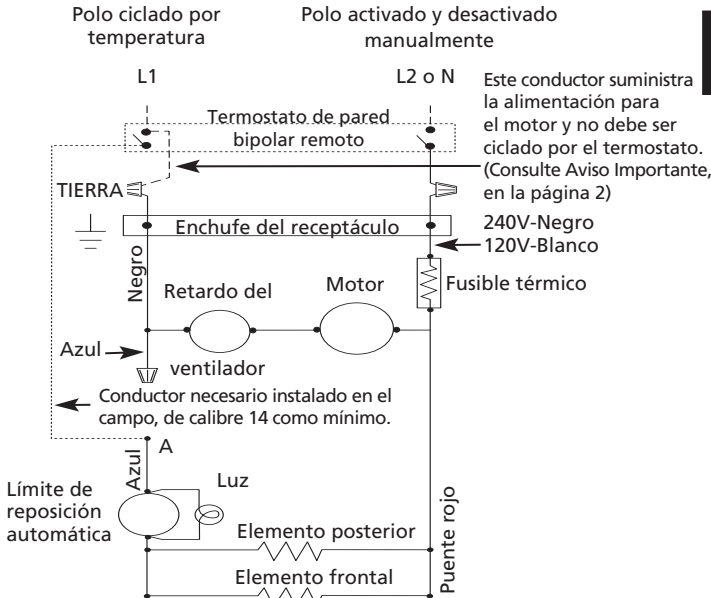


Figura 3 – Diagrama de Cableado para el Termostatos Interior 2YV12  
**AVISO:** Para 750 vatios, extraiga el puente rojo. (Consulte la Figura 4 para ver el cableado del termostato montado en pared remoto.)



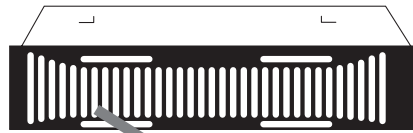
# Modelos 2YV10 y 2YV11

## Instalación (Continuación)



**Figura 4 – Diagrama de Cableado para el Termostato Remoto**  
**AVISO:** Para 750 vatios, extraiga el puente rojo.

- b. Desconecte el conductor de acometida azul del conductor del termostato incorporado en el punto A en el diagrama de cableado ilustrado en la Figura 4. Cubra el conductor de acometida del termostato con una tuerca para alambres. Conecte el conductor de acometida azul al conductor de acometida de suministro eléctrico de campo desde el lado de carga del termostato (consulte la Figura 4). Realice las conexiones eléctricas de campo restantes.
7. Reinstale y fije la cubierta superior en la caja del calentador, y luego inserte el calentador en la abertura.
8. Empleando los orificios en las bridas de la caja como una plantilla, fije la rejilla delantera y el calentador. Para hacer esto, taladre dos agujeros de 0.093 pulg. (3/32 pulg.) (2.3 mm) de diámetro en la tabla o panel del armario e instale dos tornillos No. 6 x 3/4 pulg. (152.4 x 19 mm) (suministrados) a través del agujero "A". Consulte la Figura 2.



### PARA CAMBIAR LA SALIDA DE VATIOS

El cuadro que se da en la página 1 muestra los vatajes disponibles por modelo. Cada calentador viene cableado de fábrica para su máximo vataje. Para cambiar el vataje, extraiga el Puente Rojo en el lado izquierdo del elemento (consulte las Figuras 3 y 4).

### Mantenimiento

#### PARA LIMPIAR EL CALENTADOR:

1. Desconecte la alimentación eléctrica en el panel principal de servicio.
2. Extraiga los tornillos y la rejilla.
3. Deslice hacia afuera el calentador y la caja posterior.
4. Extraiga 4 tornillos y retire la tapa de la caja.
5. Limpie el ventilador y el interior del calentador usando una aspiradora equipada con una escobilla o cepillo.
6. Reinstale la tapa y los 4 tornillos.
7. Deslice el calentador nuevamente a su lugar.
8. Fije la rejilla y el calentador con 2 tornillos.
9. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.

### AVISO DE FUNCIONAMIENTO

Su calentador está equipado con un control de reposición automático que apaga automáticamente el calentador para impedir un incendio si éste se sobrecalienta. Si sucede esto, la luz roja de advertencia se encenderá y brillará continuamente hasta que el límite se reponga.

**PRECAUCION** La luz de advertencia en estado encendido, significa que el calentador ha estado sometido a alguna condición anormal que ha causado que se caliente demasiado. Revise el calentador para asegurarse que éste no esté bloqueado ni obstruido en forma alguna (si es así, desbloquéelo). Si no hay ninguna indicación de bloqueo u obstrucción, se recomienda que un electricista o un servicio de reparación de buena reputación revise el calentador para asegurarse que no se haya dañado. Descontinúe el uso del calentador cuando la luz de advertencia está encendida.

**ADVERTENCIA** Su calentador se suministra con un fusible de seguridad térmico de respaldo que se abrirá solamente si el calentador requiere reparaciones mayores. No derive de este fusible. El calentador sólo debe ser reparado por un centro de servicio calificado.

## Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

### Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

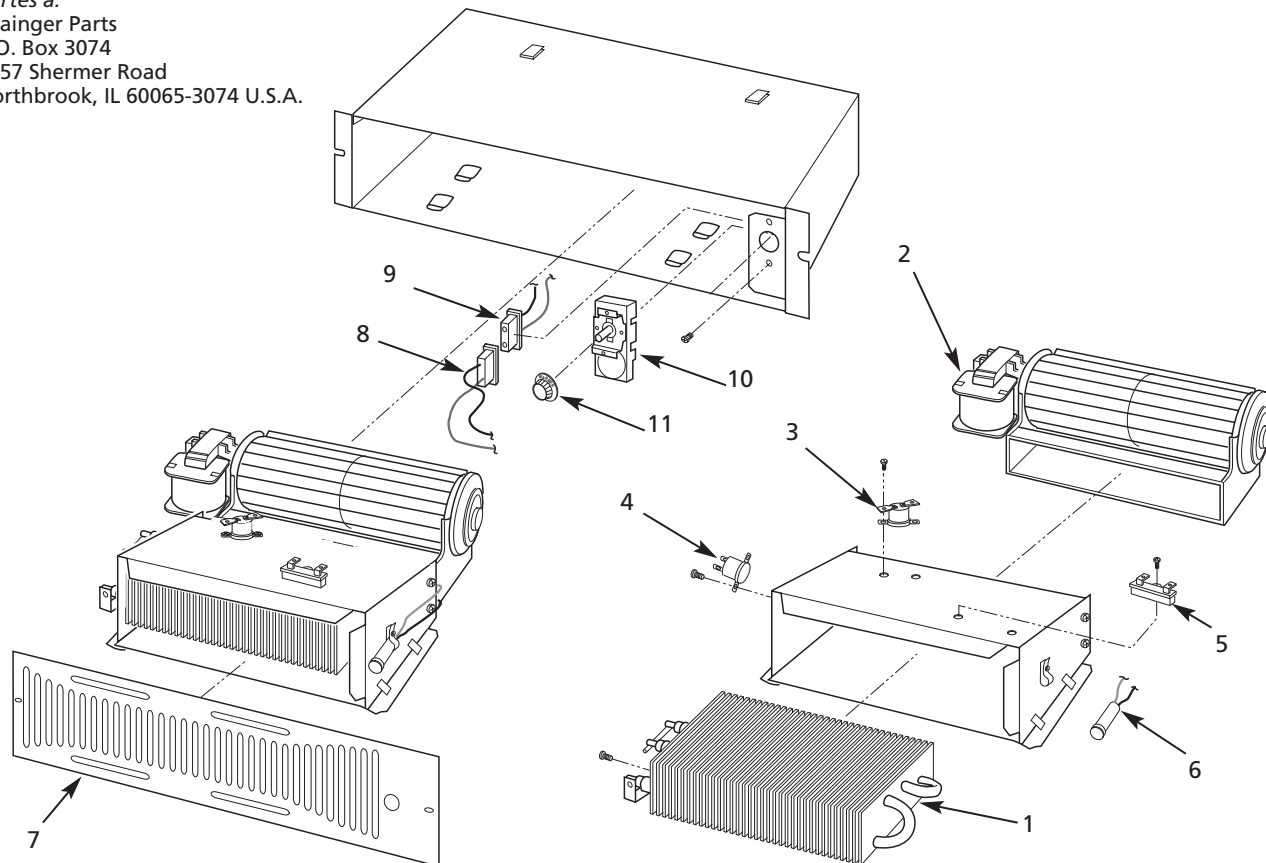


Figura 5 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores de Ambiente Eléctricos de Base

### Lista de Partes de Reparación para los Calentadores de Ambiente Eléctricos de Base

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:		Cantidad
		2YV10	2YV11	
1	Conjunto del elemento	302023802	302023806	1
2	Conjunto del motor	1225-2002-000	1225-2002-002	1
3	Límite	4520-2031-000	4520-2031-000	1
4	Retardo del ventilador	410074000	410074000	1
5	Interruptor térmico	4520-2030-000	4520-2030-000	1
6	Luz piloto	3510-2010-000	3510-2010-001	1
7	Rejilla	2501-2039-000	2501-2039-000	1
8	Conjunto del enchufe hembra	5220-2003-001	5220-2003-000	1
9	Conjunto del enchufe macho	4506-2021-001	4506-2021-000	1
10	Termostato*	4101-29-001	4101-29-001	1
11	Perilla*	3301-2020-006	3301-2020-006	1

(\*) Pieza del accesorio del termóstato 2YV12.

# Modelos 2YV10 y 2YV11

## **GARANTIA LIMITADA**

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) le garantiza al usuario original que los modelos tratados en este manual de los Calentadores de Ambiente Eléctricos de Base Dayton® están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Cualquier parte que se encuentre defectuosa, tanto en el material como en la mano de obra, y sea devuelta a un lugar de servicio autorizado designado por Dayton, con los costos de envío pagados por adelantado, será reparada o reemplazada a la discreción de Dayton como remedio exclusivo. Para obtener la información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada vea ATENCION OPORTUNA a continuación. Esta garantía limitada confiere a los compradores derechos legales específicos que varían de jurisdicción a jurisdicción.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** Hasta el punto que las leyes aplicables lo permitan, la responsabilidad de Dayton por los daños emergentes o incidentales está expresamente excluida. La responsabilidad de Dayton expresamente está limitada y no puede exceder el precio de compra pagado por el artículo.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** Dayton se ha esforzado diligentemente para proporcionar información sobre el producto en esta literatura en forma apropiada; sin embargo, tal información y las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantía de que los productos son VENDIBLES o ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones. Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no hace ni autoriza ninguna garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, que no sea estipulada en la "GARANTIA LIMITADA" anterior.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación y/o el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos, no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables, y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta Garantía Limitada, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

**ATENCION OPORTUNA.** Dayton hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.**



*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*

# Radiateurs électriques en retrait de Dayton®

## Description

Les radiateurs en retrait et à profil bas de Dayton peuvent être utilisés dans des emplacements ne pouvant accepter des radiateurs conventionnels. Ils s'ajustent dans le retrait des armoires de cuisine, de salle de bain, de buanderie, de comptoir de paiement et de poste de péage. L'élément chauffant chauffe avant que le ventilateur ne démarre, ce qui élimine les courants d'air froids.

## Spécifications

N° de modèle	Watts	Tension	Ampérage
2YV10	1500	120	12,5
	750		6,3
2YV11	1125/562	208	5,4/2,7
	1500/750	240	6,3/3,1

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire attentivement - Ces instructions ont pour but de vous aider à éviter des difficultés susceptibles de survenir lors de l'installation des radiateurs. L'étude de ces instructions avant l'installation pourrait vous procurer des économies substantielles de temps et d'argent plus tard. Observer les procédures suivantes pour réduire au minimum le temps d'installation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie ou de décharge électrique.

- Couper l'alimentation du radiateur au niveau du panneau de service principal avant d'effectuer le câblage ou l'entretien.
- Tout le câblage doit être conforme au Code national de l'électricité et aux codes locaux; et le radiateur doit être mis à la terre en guise de précaution contre les décharges électriques.
- Avant de mettre sous tension, vérifier que la tension d'alimentation correspond aux valeurs nominales imprimées sur la plaque signalétique.

- Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes.
- NE PAS INSTALLER CE RADIATEUR SOUS DES ARMOIRES EN VINYLE OU REVÊTUES DE VINYLE.**
- Ne pas insérer ou laisser des corps étrangers pénétrer dans toute ouverture de ventilation ou de sortie.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air d'une quelconque manière. Garder les matériaux combustibles, comme les caisses, les draperies, etc., loin du radiateur. Ne pas installer derrière des portes, des meubles, des serviettes ou des boîtes.
- Un radiateur comprend des parties chaudes, qui produisent un arc électrique ou forment des étincelles à l'intérieur. Ne pas utiliser dans des endroits où sont entreposés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
- Utiliser ce radiateur seulement de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.



Figure 1



Fichier n° E154218

- Ce radiateur n'est pas approuvé pour une utilisation dans des atmosphères corrosives, comme des zones marines, des serres ou d'entreposage de produits chimiques.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## Installation

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas installer sans boîte arrière. Ne pas utiliser sans avoir installé sa grille.

**⚠ ATTENTION** Ne pas utiliser le radiateur pour effectuer du séchage. L'intrusion de peinture, de plâtre, de sciure de bois et de sablage de cloison sèche dans le radiateur doit être évitée.

*Le radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Ne pas installer le radiateur derrière une porte, un support à serviettes, dans un placard, à un endroit où le radiateur pourrait roussir des draperies ou à un endroit où son débit d'air pourrait être obstrué. S'assurer que les cordons d'alimentation, la literie, le mobilier et tout autre matériau combustible sont loin du radiateur.*

**REMARQUE :** Le radiateur doit être commandé par un thermostat intégré (modèle 2YV12) ou mural (les deux doivent être achetés séparément).

# Radiateurs électriques en retrait de Dayton®

## Installation (suite)

**AVIS IMPORTANT :** Si un thermostat mural est utilisé avec ce radiateur et que son alimentation passe par le thermostat, un fil d'alimentation supplémentaire doit être acheminé du thermostat vers le radiateur pour fournir une alimentation continue et permettre à la fonction de ventilateur intégré de fonctionner correctement. La désactivation de la temporisation du ventilateur est nécessaire pour éliminer la chaleur résiduelle du radiateur après que le thermostat ait accepté la température, afin d'éviter des dommages au radiateur. Voir le schéma de câblage, Figure 4.

**REMARQUE :** Le trou doit être situé à 30 cm (12 po) du coin et à 6,3 mm (1/4 po) du plancher fini.

## INSTALLATION À L'HORIZONTALE SEULEMENT

Ce radiateur peut être câblé avec du câblage de bâtiment standard (caractéristiques nominales minimales de 60 °C).

1. Découper une ouverture de 361,9 x 92,1 mm (14 1/4 x 3 5/8 po) à l'emplacement voulu, comme l'indique la Figure 2. Garder la zone dégagée libre de toute obstruction.
2. Enlever le couvercle de l'enveloppe du radiateur en dévissant les vis du couvercle.
3. Déterminer l'alvéole défonçable à utiliser pour la pose du câblage in situ et l'enlever (voir la Figure 2). Installer un serre câble (fourni in situ).
4. Tirer le câblage à travers le serre câble en laissant 15,2 cm (6 po) de fil à l'intérieur de la boîte.
5. Effectuer les connexions en connectant les fils in situ aux deux (2) fils noirs en queue de cochon pour le 2YV11 (240/208 volts, ou aux fils blanc et noir en queue de cochon pour le 2YV10 (120 volts) avec les coinces de câble (fournis). Connecter le fil de terre existant au fil de terre en queue de cochon avec un coinces à câble (fourni). Voir la Figure 3.

6. Connecter le thermostat (intégré ou à distance) aux deux fils bleus. Voir la Figure 3. (Voir aussi l'avis important.)
  - a. Ce radiateur ne peut fonctionner avec un thermostat mural bipolaire dont les deux cycles de pôle sont activés ou désactivés selon les changements de température. Seul un pôle doit effectuer le cycle et ce pour l'élément chauffant seulement, et non pour le moteur. Un cycle pour les deux fils d'alimentation neutralise la temporisation du ventilateur, ce qui entraîne une surchauffe et un risque de dommage au radiateur.
  - b. Déconnecter le fil bleu du fil intégré au thermostat au point A du schéma de câblage, Figure 4. Poser un capuchon sur le fil du thermostat avec coinces à câble. Connecter le fil bleu au fil d'alimentation du site du côté

charge du thermostat (Voir la Figure 4, page 3). Effectuer les connexions restantes du site.

7. Remettre en place et fixer solidement le couvercle sur l'enveloppe du radiateur et le placer dans l'ouverture.

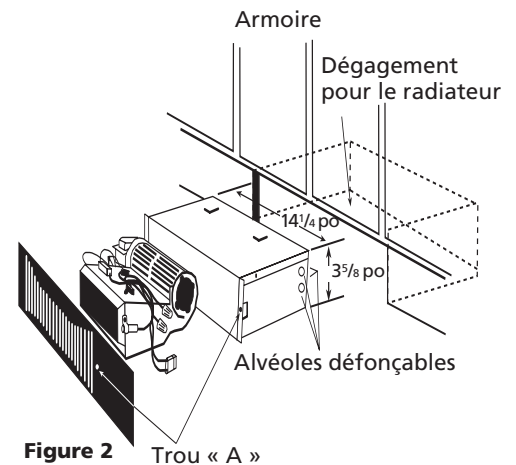


Figure 2 Trou « A »

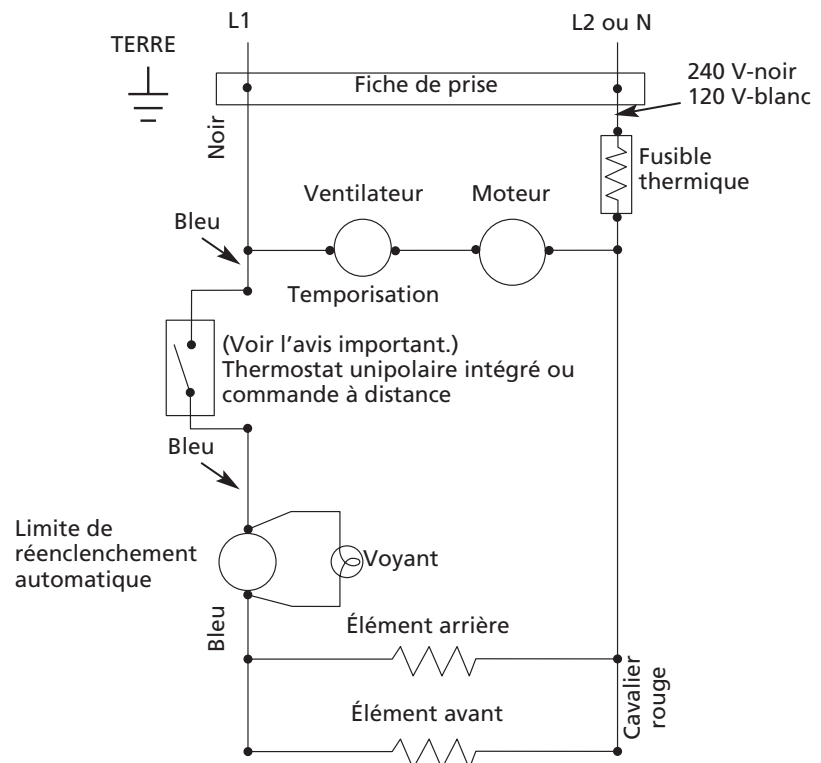
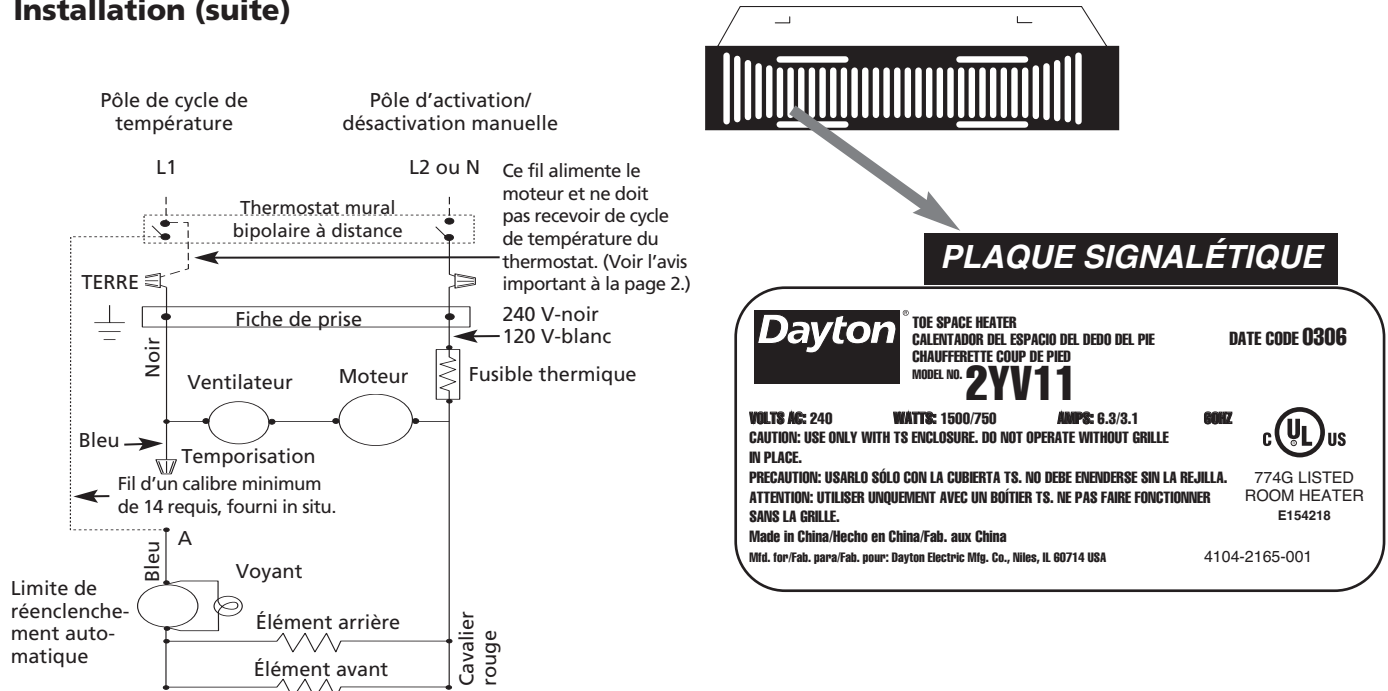


Figure 3 – Schémas de câblage thermostat interne 2YV12

**REMARQUE :** Pour le 750 watts, enlever le cavalier. (Voir la Figure 4 pour une installation murale à distance des fils du thermostat.)

# Modèles 2YV10 et 2YV11

## Installation (suite)



**Figure 4 – Schéma de câblage pour le thermostat à distance**  
**REMARQUE :** Pour le 750 watts, enlever le cavalier.

8. Utiliser les trous dans le rebord de l'enveloppe comme matrice pour fixer solidement la grille avant et le radiateur, en perçant deux trous de 2,3 mm (0,093 po) de diamètre dans le panneau de l'armoire et en installant deux vis de 152,4 x 19 mm (n° 6 x 3/4 po) (fournies) à travers le trou « A ». Voir la Figure 2, page 2.

### CHANGEMENT DE LA PUISSANCE DE SORTIE

Le tableau de la page 1 indique les puissances disponibles pour ce modèle. Chaque radiateur est câblé à l'usine pour sa puissance maximale. Pour changer la puissance, enlever le cavalier rouge du côté gauche de l'élément (voir les Figures 3 et 4).

### Entretien

#### NETTOYAGE DU RADIATEUR :

1. Débrancher l'alimentation au niveau du panneau de service.

2. Enlever les vis et la grille.
3. Faire glisser le radiateur et la boîte arrière pour les sortir.
4. Enlever le dessus de l'enveloppe en dévissant les 4 vis.
5. Nettoyer le ventilateur et l'intérieur du radiateur à l'aide d'un aspirateur avec brosse.
6. Remettre en place le couvercle et les 4 vis.
7. Refaire glisser le radiateur dans son emplacement.
8. Fixer solidement la grille et le radiateur avec 2 vis.
9. Rebrancher l'alimentation.

#### NOTICE SUR LE FONCTIONNEMENT

Votre radiateur est équipé d'une commande à réenclenchement automatique qui ÉTEINT automatiquement le radiateur pour éviter un incendie en cas de surchauffe. Dans cette éventualité, le voyant d'avertissement

rouge s'allume et continue à briller jusqu'à ce que le limiteur soit réenclenché.

**ATTENTION** Le voyant d'avertissement allumé signifie que le radiateur a été soumis à une condition anormale qui le fait surchauffer. Vérifier le radiateur pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué d'une quelconque manière (le débloquent le cas échéant). Si aucune apparence de blocage n'est détectée, il est recommandé de faire vérifier le radiateur par un électricien ou un centre de service qualifié pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé. Ne pas continuer d'utiliser le radiateur si le voyant d'avertissement est allumé.

**AVERTISSEMENT** Votre radiateur est expédié avec un fusible thermique de secours qui s'ouvre uniquement si le radiateur a besoin d'une réparation majeure. Ne pas contourner ce fusible. Le radiateur peut être réparé seulement par un centre de service qualifié.

FRANÇAIS

## Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

**24 heures par jour – 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à :

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

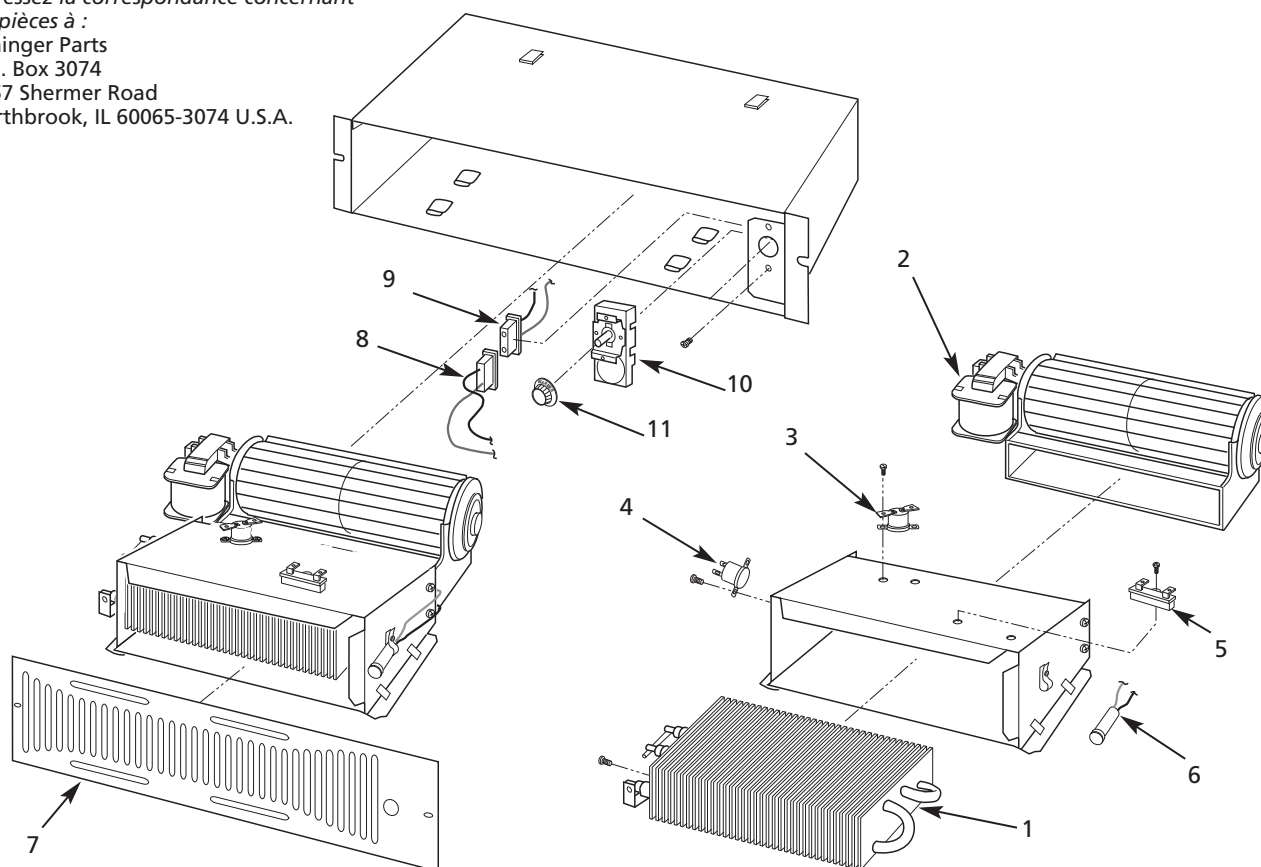


Figure 5 – Illustration des pièces détachées pour radiateurs électriques en retrait

### Liste des pièces détachées pour radiateurs électriques en retrait

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour modèles :		Quantité
		2YV10	2YV11	
1	Ensemble élément	302023802	302023806	1
2	Moteur	1225-2002-000	1225-2002-002	1
3	Limiteur	4520-2031-000	4520-2031-000	1
4	Temporisation de ventilateur	410074000	410074000	1
5	Coupure thermique	4520-2030-000	4520-2030-000	1
6	Voyant	3510-2010-000	3510-2010-001	1
7	Grille	2501-2039-000	2501-2039-000	1
8	Prise	5220-2003-001	5220-2003-000	1
9	Fiche	4506-2021-001	4506-2021-000	1
10	Thermostat*	4101-29-001	4101-29-001	1
11	Bouton*	3301-2020-006	3301-2020-006	1

(\*) Une partie d'accessoire du thermostat 2YV12.



## Modèles 2YV10 et 2YV11

### **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À UN AN.** Les modèles couverts dans ce manuel – Radiateurs électriques en retrait de Dayton® – sont garantis à l'utilisateur d'origine par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton), contre tout défaut de fabrication ou de matériaux, lors d'une utilisation normale, et cela pendant un an après la date d'achat. Toute pièce, dont les matériaux ou la main d'oeuvre seront jugés défectueux par Dayton, et qui sera renvoyée, port payé, à un centre de réparation autorisé par Dayton, sera, à titre de solution exclusive, soit réparée, soit remplacée, par Dayton. Pour le procédé de réclamation sous garantie limitée, reportez-vous à la clause de DISPOSITION PROMTE ci-dessous. Cette garantie limitée donne aux acheteurs des droits légaux spécifiques qui varient de juridiction à juridiction.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** La responsabilité de Dayton, dans les limites permises par la loi, pour les dommages indirects ou fortuits est expressement déniée. Dans tous les cas la responsabilité de Dayton est limitée et ne dépassera pas la valeur du prix d'achat payé.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** Dayton a fait de diligents efforts pour fournir avec précision les informations et illustrations des produits décrits dans cette brochure ; cependant, de telles informations et illustrations sont pour la seule raison d'identification, et n'expriment ni n'impliquent que les produits sont COMMERCIALISABLES, ou ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, ni que ces produits sont nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions. Sauf pour ce qui suit, aucune garantie ou affirmation de fait, énoncée ou impliquée, autre que ce qui est énoncé dans la « GARANTIE LIMITÉE » ci-dessus n'est faite ou autorisée par Dayton.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et/ou usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**DISPOSITION PROMPTE.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 États-Unis**





